

**Zeitschrift:** Générations plus : bien vivre son âge  
**Herausgeber:** Générations  
**Band:** - (2010)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## IMPRESSUM

### Editeur

«Généralions» société coopérative,  
sans but lucratif

### Directeur de la publication

#### Rédacteur en chef

Jean-A. Luque  
jaluque@generationsplus.ch

### Rédaction

Jean-Marc Rapaz, chef d'édition,  
jmrapaz@generationsplus.ch

### Rewriter

Joelle Isler

### Collaborateurs

Patricia Bernheim, Pierre Bosson,  
Raymond Jan, Isabelle Kottelat,  
Nicole Métral, Gérard Rabaey,  
Frédéric Rein, Anne Zirilli

### Secrétariat

Sylvia Pasquier, cheffe administration  
spasquier@generationsplus.ch  
Isabelle Bosson (resp. events)  
ibosson@generationsplus.ch  
Dominique Rochat, (resp. abonnements)  
drochat@generationsplus.ch  
Anita Cioce

### Administration et rédaction

Rue des Fontenailles 16  
1007 Lausanne  
Tél. 021 321 14 21  
Fax 021 321 14 20  
Secrétariat ouvert  
de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30

### Abonnements

11 numéros par an 60 francs  
Etranger: prix sur demande

### Internet

www.generationsplus.ch

### Fondateur

Yves Debraine

### Régie publicitaire

Publimag SA  
Seilerstrasse 8 / cp 3001 Berne  
Tél. 031 387 22 11- Fax 031 387 21 00  
Service.be@publimag.ch

### Concept et réalisation graphique

ADN Graphik  
Martin Nieva, directeur artistique  
Jonas Pahud, graphiste  
atelier.graphique@pwnet.ch

### Responsable image

Wollodja Jentsch  
wodja@wodja.com

### Impression

Swissprinters  
Tirage: 40 000 exemplaires

# Le temps de toutes les opportunités

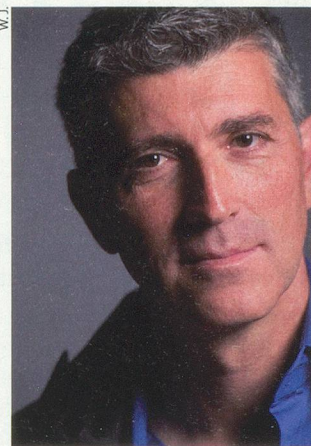
**V**ivre dans une maison de rêve plusieurs semaines sans bourse délier ou presque. Trop beau pour y croire? Eh bien non! Notre titre de couverture ne ment pas. C'est possible et accessible, à condition d'être disponible, d'avoir du temps et surtout envie de découvrir de nouveaux horizons. Notre dossier (en page 12) vous invite à devenir... «home-sitter».

Ce mot venu d'outre-Atlantique est un peu barbare. Mais le concept se révèle aussi astucieux que simple. Des propriétaires de villas partent en vacances, mais ne veulent pas que leur maison soit inhabitée et peut-être la proie de vandales ou d'éléments naturels. Dès lors, ils prêtent bien volontiers les clés de leur domicile à des personnes de confiance pour qu'elles y logent en leur absence et en prennent soin.

En ce début de XXI<sup>e</sup> siècle, l'avenir appartient à ceux qui ont du temps. Et justement, tous ceux qui en ont fini avec la vie professionnelle, du temps, ils en ont. Avec un peu de débrouillardise, et en suivant les conseils malins de *Généralions Plus*, tout est possible. Dans notre prochain numéro, nous vous expliquerons comment voyager pour trois fois rien, en train ou en avion.

Trop longtemps, on a pensé à la retraite comme étant l'après vie active. Cette notion est plus que dépassée. La vie active, c'est aussi profiter de l'existence et, désormais, c'est surtout le temps de toutes les opportunités.

Bien sûr, il faut s'adapter, changer les habitudes, s'ouvrir à un nouveau rythme de vie. Pour vous aider, *Généralions Plus* organise cette année plusieurs conférences aux quatre coins de la Suisse romande. Nos spécialistes vous conseilleront et répondront à vos questions pour bien préparer et aménager votre retraite. Le premier rendez-vous est fixé au 24 avril à Lausanne (bulletin d'inscription en page 20). D'ici là, je vous souhaite d'excellentes fêtes de Pâques et surtout...



L'avenir  
appartient  
à ceux qui ont  
du temps

Bonne lecture